

11-12

# GUÍA DE ESTUDIO DE LDI



## SEGUNDA LENGUA II (ITALIANO)

CÓDIGO 01563076

UNED

11-12

SEGUNDA LENGUA II (ITALIANO)

CÓDIGO 01563076

# ÍNDICE

OBJETIVOS

CONTENIDOS

EQUIPO DOCENTE

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

## OBJETIVOS

Los alumnos de Turismo que han superado en el segundo año de carrera la asignatura *Segunda Lengua I: Italiano*, que tiene asignados 10 créditos, pueden cursar en el tercer año la asignatura *Segunda Lengua II: Italiano* con la misma carga lectiva.

Objetivo fundamental de la asignatura *Segunda Lengua II: Italiano* es profundizar en los contenidos aprendidos en el nivel básico, con especial aplicación al sector turístico, y dotar al alumno de una mayor flexibilidad y precisión en el dominio de las estructuras y el vocabulario, de forma que al finalizar el curso el alumno esté capacitado para:

–Hablar sobre temas relacionados con situaciones familiares y laborales, relaciones interpersonales, las vacaciones, aspectos concretos de su país, diferencias culturales, etc.

–Manifestar sentimientos, gustos y deseos.

– Intercambiar opiniones con otros e interactuar socialmente.

– Comprender instrucciones e informaciones específicas a nivel oral y escrito.

– Redactar cartas y otros textos de carácter personal.

También se pretende que el alumno consolide sus conocimientos acerca de la situación lingüístico-cultural de Italia.

Los alumnos que escojan la asignatura *Segunda Lengua II: Italiano* tienen ya conocimientos básicos de italiano y de acuerdo, pues, con esa realidad esta programación contempla una doble vía de estudio: por una parte la adquisición de un nivel medio de italiano estándar y, por otra, una intensificación y perfeccionamiento del léxico y las estructuras más frecuentes del correspondiente lenguaje específico del Turismo.

Por lo tanto los objetivos fijados para *Segunda Lengua II: Italiano* son que el alumno:

a) Sea capaz de reconocer y reproducir las estructuras gramaticales básicas y de nivel intermedio de la lengua italiana y las utilice en situaciones comunicativas.

b) Alcance una competencia comunicativa y específica que le permita actuar en situaciones típicas del mundo del turismo, a través del aprendizaje del léxico sectorial y de determinadas tipologías comunicativas.

## CONTENIDOS

### ITALIANO II (usuario independiente - nivel B2)

Temas que se abordan:

- Entornos socioculturales.
  
- Destinos turísticos.
  
- Técnicas de comunicación.
- Distribución turística.

- Gastronomía y Restauración.
- Dimensiones sociales, culturales y económicas del turismo.

Los contenidos del curso están divididos en dos partes: una general dedicada al italiano estándar y otra específica directamente relacionada con el sublenguaje sectorial del turismo.

## EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	MARIA GRACIA MORENO CELEGHIN
Correo Electrónico	mmorenoc@flog.uned.es
Teléfono	91398-6823
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos	MARIA ANGÉLICA GIORDANO PAREDES
Correo Electrónico	agiordano@flog.uned.es
Teléfono	91398-6028
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos	SALVATORE BARTOLOTTA
Correo Electrónico	sbartolotta@flog.uned.es
Teléfono	91398-8828
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788413030203

Título:DESTINAZIONE ITALIA (CASSETTE)

Autor/es: Begotti, Paola ; Ballarín, Elena ;

Editorial: BONACCI EDITORE

ISBN(13):9788875733575

Título: DESTINAZIONE ITALIA-L ITALIANO PER OPERATORI TURISTICI

Autor/es: Begotti, Paola ; Ballarín, Elena ;

Editorial: BONACCI EDITORE

ISBN(13):9788875733742

Título: UN GIORNO IN ITALIA 1. CORSO DI ITALIANO PER STRANIERI. LIBRO DELLO STUDENTE CON ESERCIZI + CD AUDIO (2007)

Autor/es: Chiappini, Loredana - De Filippo, Nuccia ;

Editorial: BONACCI EDITORE

ISBN(13):9788875733780

Título: UN GIORNO IN ITALIA 1. CORSO DI ITALIANO PER STRANIERI. GLOSSARIO + CHIAVI DEGLI ESERCIZI (2007)

Autor/es:Chiappini, Loredana - De Filippo, Nuccia ;  
Editorial:BONACCI EDITORE

ISBN(13):9788882314873

Título:INTRODUCCIÓN AL ITALIANO PARA TURISMO

Autor/es:Bartolotta, Salvatore ;  
Editorial:Laterza

BALLARIN, E. –BEGOTTI P. (2008): *Destinazione Italia - l'italiano per operatori turistici*, Roma, Bonacci Editore.

BALLARIN, E. –BEGOTTI P. (2008): *Destinazione Italia - l'italiano per operatori turistici. Audiocassetta*, Roma, Bonacci Editore.

BARTOLOTTA, S. (2009): *Introducción al Italiano para Turismo*, Laterza, Bari.

CHIAPPINI, L. –DE FILIPPO, N. (2007): *Un giorno in Italia 1. Corso di Italiano per Stranieri. Libro dello studente con esercizi + cd audio*, Bonacci editore, Roma.

CHIAPPINI, L. –DE FILIPPO, N. (2007): *Un giorno in Italia 1. Corso di Italiano per Stranieri. Glossario + chiavi degli esercizi*, Bonacci editore, Roma.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

### Diccionarios

#### Bilingues

ESPASA –PARAVIA (2009): *Dizionario spagnolo-italiano e italiano-spagnolo*, Torino - Madrid, Paravia –Espasa Calpe.

SAÑÉ, S.; SCHEPISI, G. (2007): *Il dizionario di spagnolo*, Bologna, Zanichelli –Vox.

TAM, L. (2009): *Grande dizionario di spagnolo*, Milano, Editore Ulrico Hoepli.

#### Monolingues

DE MAURO, T. (2007): *Grande dizionario italiano dell'uso*, UTET, Torino.

SABATINI, F.; COLETTI, V. (2011): *Il Sabatini Coletti. Dizionario della lingua italiana on-line*, [http://dizionari.corriere.it/dizionario\\_italiano/index.shtml](http://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano/index.shtml), Rizzoli Larousse, Milano.

ZINGARELLI (2011): *Lo Zingarelli 2012. Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli*,

Zanichelli, Bologna.

### **Gramáticas italianas**

SERIANNI, L. (2007): *Grammatica italiana*, Torino, UTET Università.

### **Gramáticas de italiano para extranjeros**

GRUPO CSC –IACOVONI, G. - PERSIANI, N. - FIORENTINO, B. (2009): *Gramm.it - Grammatica italiana per stranieri con esercizi e testi autentici*, Bonacci editore, Roma.

### **Otras herramientas**

BARTOLOTTA, S. - MORENO CELEGHIN, M. (2011): *Italiano II on-line*, <http://www.uned.es>, UNED, Madrid.

### **Recursos de apoyo**

#### **Curso virtual**

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor. A través de esta plataforma, además, el profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva los contenidos de la asignatura. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

#### **Programación radiofónica**

Se aconseja a los alumnos que consulten la programación radiofónica del ÁREA DE ITALIANO y escuchen, en particular, los programas que puedan ser de interés para su asignatura.

[http://www.uned.es/italiano/prog\\_rad.htm](http://www.uned.es/italiano/prog_rad.htm)

<http://www.uned.es/cemav/radio.htm>

#### **Internet**

Dadas las condiciones especiales en las que se desarrolla el aprendizaje a distancia, es

conveniente que los alumnos aprovechen al máximo las posibilidades que la red les ofrece para practicar y mejorar sus conocimientos instrumentales de italiano. Entrando en diferentes páginas y sitios, tanto de tipo oficial como privado, pueden encontrar informaciones de interés que, a su vez, pueden ser punto de partida de nuevos y útiles conocimientos. Para una amplia reseña actualizada de enlaces de interés véase el portal de la UNED dedicado al Área de Italiano:

<http://www.uned.es/italiano/enlaces.htm>

## SISTEMA DE EVALUACIÓN

Los alumnos serán evaluados según el principio de la evaluación continua del rendimiento real (*work load*) del alumno. Para evaluar este rendimiento durante el curso se tendrán en cuenta pruebas *in itinere*, exámenes y trabajos.

La prueba final consistirá en el desarrollo de tareas paralelas a las que se han realizado durante el curso. Los alumnos dispondrán de dos horas para realizar la prueba. Durante la realización de la misma, los alumnos podrán utilizar diccionario.

Durante el transcurso de la asignatura se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la reflexión de lo aprendido. Además, el 10% de la calificación final se obtendrá de la autoevaluación crítica que hará el alumno sobre su propio aprendizaje y los contenidos de la asignatura. Los alumnos realizarán una autoevaluación que consistirá en hacer una reseña crítica de los contenidos de la asignatura y los conocimientos adquiridos. Esta autoevaluación tendrá una extensión máxima de 500 palabras y podrá estar redactada en español o en italiano. Los alumnos deberán hacerla llegar al profesor por correo electrónico antes de realizar la prueba presencial final.

La evaluación de la asignatura tratará de comprobar la apropiada comprensión lectora de los textos discutidos así como la correcta realización de las actividades propuestas en cada unidad. Es fundamental que los alumnos muestren su comprensión y uso de la terminología específica relacionada con los aspectos socioculturales del italiano, así como el correcto análisis de los contextos, oportunidades y factores que intervienen en sus diferentes vertientes. La evaluación final de los alumnos se llevará a cabo calculando la nota media de los exámenes de febrero y junio. Si se suspende alguno de estos parciales, el alumno tendrá que volver a examinarse del correspondiente parcial en la convocatoria de septiembre.

## HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por los profesores de la Sede Central a través del curso virtual. El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.

Los alumnos que deseen cualquier tipo de aclaración sobre la asignatura o cualquier otro aspecto del curso, pueden llamar por teléfono a los profesores de la asignatura, enviarle una carta, un fax o un mensaje electrónico o acudir, personalmente, a su despacho de la sede central en el horario de guardia (concertando previamente una cita).

**Dr. Salvatore Bartolotta**

**Dña. María Moreno Celeghin**

Jueves, de 10 a 14 y de 15 a 19 h.

Viernes, de 10 a 14 h.

Área de Italiano - Despacho 615

Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas

Facultad de Filología

Edificio de Humanidades

UNED

Paseo Senda del Rey, 7

28040 Madrid (España)

Tel.: (+34) 91 398 68 23

Fax: (+34) 91 398 69 87

Correo electrónico: [mmorenoc@flog.uned.es](mailto:mmorenoc@flog.uned.es)

<http://www.uned.es/italiano/>

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.